

# Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-53, nappal  
18. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
hónokint 110 Lei, negyedévre 230 Lei, félre 300 Lei  
egész évre 1200 Lei vagy ennekkel egyenlő értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KED-  
RESÍTÉSSEL: havonként 60 Lei, negyedévre 240 Lei, félre  
300 Lei, egész évre 900 Lei. • Kötésdíjvelők, valamint  
Állami nyugdíjasként részre: havonként 60 Lei, egy negyed-  
évre 120 Lei, egy félre 300 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM \* 101. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁJUS 5, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Izgalmas szembesítés Weinber- gerrel a Bánáti Szanatóriumban

A f i r e s c u Demeter táblai ügyész tegnap délben készült el a tanúvallomása alapján. A tanúvallomása alapján a bíróság elrendelte a szembesítést. A szembesítés a Bánáti Szanatóriumban történt. A szembesítésen részt vett Weinberger Izsó, a táblai ügyész, a vádirat szerzője, és a vádirat elleni vádat emelő Coman Liviusz ügyvéd. A szembesítésen Weinberger Izsó elmondta, hogy a vádirat szerzője, Coman Liviusz, a táblai ügyész elleni vádat emelte. A vádirat szerzője, Coman Liviusz, a táblai ügyész elleni vádat emelte. A vádirat szerzője, Coman Liviusz, a táblai ügyész elleni vádat emelte.

A temesvári táblai ügyészség vádat emel Ramneantu Mariusz, a temesvári rendőrség alkomiszárja ellen Weinberger Izsó, az Atlantica vállalat cégvezetőjén elkövetett utlegetések és bántalmazások miatt, mert 1930. április huszonötödikén a táblai ügyész vádat emelt hivatalos tevékenységének gyakorlása közben Weinbergert bebílyítottan ültetve és bántalmazta. A vádirat beigazoltnak látja a vétség, utlegetést és azokat a torturákat, amelyek a kihallgatás alkalmával Weinberger átesett és ezért Ramneantu a büntetőtörvénykönyv 477. szakaszába ütköző hivatalos hivatalkával való visszaélés miatt, valamint a büntetőtörvénykönyv 477. szakaszába ütköző utlegetések és bántalmazások miatt kéri megbüntetését, amelyeket azért hajtott végre, hogy kényszer útján csikarjon ki a vádiratból vallomást.

A két törvényszakasz külön-külön öt évi börtönig terjedhető büntetést ír elő. A vádirat szerzője kívülről kéri a büntetőtörvénykönyv 96. szakaszának alkalmazását és a többszörös bűncselekmények elkövetése miatt Ramneantu büntetését összesíteni.

Nicola Illés, rendőrségi detektív, az ügy másodrendű vádlottjaként a táblai ügyész a vádirat szerzője ellen a büntetőtörvénykönyv 477. szakaszába ütköző bűncselekmény elkövetése miatt ugyancsak öt évig terjedhető börtönbüntetéssel kéri büntetését. A vádirat részletezi azt, hogy Nicola detektív Weinberger kihallgatása alkalmával kényszereszközök és különböző torturák alkalmazásával akart a gyanúsítottból

beismerő vallomást kicsikarni és a táblai ügyész ezért a törvénytelen eljárásért beigazoltnak találja a 477. szakasz alkalmazását Nicolával szemben.

Bratou Miklós rendőrségi detektív harmadrendű vádlott ellen a vádiratban a táblai ügyészség ugyancsak a büntetőtörvénykönyv 477. szakaszába ütköző bűncselekmény elkövetése miatt emel vádat, mert április huszonötödikéről huszonhatodikára való éjjelen ő is részt vett abban, hogy Weinbergertől különböző testi kényszerrel beismerő vallomást csikarjon ki.

A meglepetés erejével hat a vádirat rendelkező szövegének utolsó része, amelyben Safirescu táblai ügyész vádat emel Coman Liviusz temesvári ügyvéd ellen is.

Coman ügyvéd ellen tudvalevőleg Weinberger Izsó tett terhelő vallomást és kijelentette, hogy Coman a rendőrségi épületben a kényszer hatása alatt vette fel védőjének. A vádirat Coman Liviusznak a Ramneantu és társai részéről elkövetett bűncselekményekben bűnsegédi minőségben való megbüntetését kéri. A vádirat szerint Coman mint ügyvéd — tekintettel arra, hogy az ügyvédtörvény szerint hivatása kifejtésekor köztisztviselőnek tekintendő — visszaélt az adott helyzettel. A vádirat Comannal szemben

### Tragikus körülmények között elhunyt temesvári teksztilkereskedő

Tegnap délután futótüzként terjedt a városban a hír, hogy Kun Alfréd ismert temesvári teksztilkereskedő váratlanul meghalt. Kun Alfréd kedden saját autóján Erdélybe utazott üzleti ügyekben és családja a hét vége felé várta haza. Tegnap délután megszólalt Kunék erzsébetvárosi Helveth-utcai lakásán a telefon és hírvél adták Szatmárról, hogy Kun Alfréd Szatmár közelében az autóban hirtelen szívrohamot kapott és meghalt. Kun Alfréd 42 éves volt, régebben Budapesten és Bécsben volt kereskedő, majd még jóval a háború előtt Temesvárra költözött és nagy buda-

a tanúvallomások, különösen pedig Weinberger vallomása alapján, a bűnsegédi minőséget beigazoltnak látja, hogy ilyenképpen jogtalan hasznat szerezzen magának, amint azt a törvénykönyv 69. szakasza előrelátja.

Végül a vádirat a bűncselekmény súlyosságára és a várható büntetés nagyságára való tekintettel

Ramneantu Mariusz rendőrségi szubkomiszárus és Nicola Illés detektív letartóztatását indítványozza.

A vádirat rendelkező része után részletesen foglalkozik azokkal a döntő bizonyítékokkal, amelyek kétségtelenné teszik, hogy Weinbergert a gyanúsítottak súlyosan bántalmazták és különböző kinszenvedéseket kellett kiállania. A vádiratot Safirescu Demeter tegnap délben Dumitrescu Emil táblai főügyész elé terjesztette, aki azt teljesen egészében jóváhagyta.

Mint már megírtuk, az új rendőrségi törvény a rendőrtisztek és rendőrségi alkalmazottak ügyében különleges büntetőeljárást vezetett be. A vádiratot az összes bünyügyi iratokkal együtt a táblai főügyészség Mart a Sándor dr. ítélőtáblai elnökhöz terjeszti fel, aki azt valamelyik táblai tanácsnak osztja ki a főtárgyalás megtartása végett.

Annyi bizonyos, hogy a temesvári ítélőtábla már a jövő hé-

ten megtartja a tárgyalást ebben az ügyben.

Valószínűnek látszik, hogy a tábla még a főtárgyalás megtartása előtt, tehát lehetséges, hogy már kedden, dönt az ügyész azon indítványa tekintetében, amely Ramneantu és Nicola letartóztatására vonatkozik.

A Weinberger-üggyel kapcsolatosan tegnap délután különben újabb fordulat történt. Megírtuk, hogy Gindianu Mária Weinberger Izsót azzal vádolja, mintha ő biztatta volna fel arra, hogy Vasiljevics Zsófia, nevű szerb nemzetiségű barátnőjének iratait váltassa ki és Gindianu helyett Vasiljevics Zsófia néven kiállított utlevéllel vándoroljon Kanadába. Tigoianu Demeter vizsgálóbíró tegnap délelőtt részletesen kihallgatta a két asszonyt, aki beismerő vallomást tett és Weinberger elleni vádjait továbbra is fentartotta.

Délután a vizsgálóbíró a Bánáti Szanatóriumba ment, ahol kihallgatta Weinbergert, majd izgalmas szembesítés folyt le Weinberger és a két asszony között.

Weinberger Izsó kihallgatása és a szembesítések a szanatóriumban este nyolc óráig tartottak. Tigoianu Demeter vizsgálóbíró a közel három órát igénybevevő hivatalos munka ellenére sem fejezte be teljesen Weinberger kihallgatását, ennek még mindig súlyos állapotára való tekintettel. Tigoianu vizsgálóbíró az eddigi vizsgálat eredményéről csupán azt a felvilágosítást adta, hogy az eddig elhangzott vallomások teljesen ellentétesek és hétfőn folytatja a vizsgálatot. A jövő hét elején egyébként a legerélyesebb eljárás indul meg a többi utlevélhamisítás ügyében, amelyekre vonatkozólag eddig a temesvári kerületi rendőrfelügyelőség vezette a nyomozást. Coman Liviusz ügyvéd, akit a vádirat bűnsegédi minőségben vádol, kijelentette, hogy az igazságügyminisztertől kérni fogja az ügynek a temesvári tábla hatásköréből való elvonását és más bíróság delegálását. A kérelem ügyében a semmitőszék dönt.

Építés folytán képzeletet felülmuló divatárak Bellák minden eltogadható olcsó áron kaphatók Jenőherceg-u. 12

# Takarékossági szempont érvényesült a május tizenötödikén életbe lépő nyári menetrend elkészítésénél

Május tizenötödikén, miként megírtuk, életbe lép az államvasutak nyári menetrendje. A menetrendben a téli közlekedéssel szemben jelentékeny változások vannak. A temesvári relációkban is — mint az egész ország területén — takarékosági szempontból több vonatpárt megszüntettek, viszont egyes tehervonatokhoz személykocsikat csatoltak. A fővárossal való közlekedésünk javult, azonkívül a nyári menetrend összeállításánál tekintettel voltak arra is, hogy a közvetlen vidéknek is jobb csatlakozása legyen az ország belsejébe induló vonatokhoz. Valamint figyelembe vették azt is, hogy a városba igyekvő környékbeli nép korán érkezhessen a városba és délutáni elutazása is alkalmas időben történjék.

## Temesvárra érkeznek

Május 15-től kezdve a Temesvári pályaudvarra a következő vonatok érkeznek:

	Óra
Bukarestből Simplon délben	12.34
Bukarestből gyorsvonat reggel	9.50
Bukarestből gyorsvonat este	10.37
Bukarestből személyvonat este	6.40
Karánsebesről személyv. reggel	7.35
Karánsebesről személyv. délután	2.40
Zsombolyáról Simplon este	5.07
Zsombolyáról (Budapest felől) gyorsvonat délután	3.40
Zsombolyáról vegyesvonat reggel	6.10
Zsombolyáról személyv. reggel	7.40
Zsombolyáról vegyesvonat este	9.00
Aradról gyorsvonat este	6.33
Aradról személyv. hajnalban	3.15
Aradról személyvonat reggel	7.17
Aradról (Nagyvárad felől) személyvonat délelőtt	9.45
Aradról személyvonat délután	3.45
Aradról személyvonat este	10.16
Resicáról személyvonat reggel	7.04
Resicáról gyorsvonat délután	5.14
Resicáról személyvonat este	10.23
Módosról vegyesvonat reggel	7.09
Módosról vegyesvonat délután	4.08
Buziásról személyvonat reggel	7.42
Buziásról vegyesvonat este	6.45
Buziásról személyvonat (vasár- és ünnepnap) éjjel	12.38
Radnáról vegyesvonat reggel	6.43

	Óra
Radnáról vegyesvonat este	7.09
Valkányról vegyesvonat reggel	7.44
Valkányról vegyesvonat este	6.10
Ócsanadról vegyesvonat reggel	7.22
Ócsanadról vegyesvonat este	6.42

## Temesvárról indulnak

Május 15-től kezdve a Temesvári pályaudvarról a nap huszonnégy órájában a következő vonatok indulnak:

	Óra
Bukarestre Simplon délután	5.29
Bukarestre gyorsvonat reggel	9.20
Bukarestre gyorsvonat este	6.50
Bukarestre személyvonat délelőtt	9.52
Karánsebesre személyv. reggel	4.50
Karánsebesre személyv. délután	2.20
Zsombolyára Simplon délben	1.06
Zsombolyára (Budapest felé) gyorsvonat délután	4.12
Zsombolyára személyvonat éjjel	12.40
Zsombolyára vegyesvonat reggel	5.30
Zsombolyára vegyesv. délelőtt	11.10
Zsombolyára vegyesvonat este	7.55
Aradra gyorsvonat délben	12.45
Aradra személyvonat reggel	4.45

	Óra
Aradra személyvonat reggel	7.45
Aradra személyvonat délután	3.05
Aradra (Nagyváradig) személyvonat este	7.00
Aradra személyvonat este	10.45
Resicára személyvonat reggel	7.50
Resicára gyorsvonat délben	1.26
Resicára személyvonat délután	4.17
Módosra vegyesvonat délelőtt	9.40
Módosra vegyesvonat délután	6.00
Buziásra vegyesvonat reggel	8.10
Buziásra személyvonat (vasár- és ünnepnap) délben	12.30
Buziásra személyvonat délután	3.50
Radnára vegyesvonat reggel	5.25
Radnára vegyesvonat délután	4.20
Valkányra vegyesvonat reggel	5.50
Valkányra vegyesvonat délután	2.45
Ócsanadra vegyesvonat reggel	7.41
Ócsanadra vegyesvonat délután	3.10

A Resicára közlekedő két személyvonatnak csatlakozása van Bázias, Oravica, Nagyszám és Lugos felé. A valkányi és ócsanádi vegyesvonatoknak csatlakozása van Nagyszentmiklós felé és vissza.

## Kórusban vallják a horvát per vádlottai, hogy a rendőrségen kinzással csikarták ki a vallomásokat

A belgrádi államvédelmi bíróság tegnap is Macsek Vladimir dr. és társai politikai bűnperével foglalkozott. Elsőnek Pan Iván huszonhat éves kereskedősegédet hallgatták ki, aki a többi vádlotthoz hasonló vallomást tett. A zágrábi nyomozásra vonatkozólag kijelentette, hogy kinzással vették ki belőle a vallomást.

Az államügyész előtt tett vallomásra vonatkozólag kijelenti, hogy a rendőrségen reáijesztettek, ha az államügyész előtt elhangzott vallomása nem lesz azonos a rendőrségen tett vallomásával, úgy a kinzásokat előlől kezdik.

Stefanac Iván huszonegy éves magánhivatalnok szintén vádlott és előadta, hogy a rendőrségi fenyegetés ellenére az államügyésznél más vallo-

mást tett. Erre tényleg visszavitték a rendőrségre és addig verték, amíg az államügyész előtt aláírta vallomását. Ez a kijelentés annál nagyobb fontosságú — mondják a védők — mert a koronaügyész kijelentette, hogy érveit kizárólag az államügyész előtt tett vallomásokra és nem a rendőrségen elhangzott vallomásokra alapítja. Ezután Sztrta Iván huszonhét éves mészárossegéd vádlottat hallgatták ki, aki minden huzódozás nélkül beismerte, hogy a Belgrádba indítandó hódoló küldöttség ellen merényletet akartak elkövetni de a merényletnek pusztán tüntető jellege lett volna és hogy komoly kárt nem tennének, robbantó anyag gyanánt titanitot használtak. A titanit any-

nyira gyenge hatása, hogy a testen kárt egyáltalában nem okozhatna. Hangoztatta még a vallomást, hogy minden további vallomást a rendőrség tőle kicsikarta.

## Régi trükk amelynek még mindig akad áldozata

Ügyes tárcadobóknak esett áldozatul Vastag Pálné utvini asszony akinek négyezer leiót lopták el trükkel operáló zsebtolvajok. Vastag Pálné a vágóhid mellett levő ártársáron tehenét hatezer leiótért eladta de csak négyezer leiót kapott és ígérték neki, hogy a pénz másnap szét majd néhány nap múlva felkerül ki. Az asszony ezután a városba ment kezelt és a pénzt a karján levő tárcából helyezte el. Alig tett néhány lépést, amikor hozzálépett egy negyven év körüli férfi, aki beszélgetni kezdett vele, elmondva, hogy ő is járt többször Utvinban, ahol számos róse van. Utközben a földön kéket tékot pillantottak meg, amelyen a férfi gyorsan zsebre tett és azaz zsebből mentek. Kisvártatva szökevény jött velük egy feldult arcú férfi megkérdezte, hogy nem találtak-e a földön kéket borítékot, melyben harmincezer leiót volt. A tagadó válaszára a férfi lentette, hogy megmotozza őket. Az asszony gyanútlanul kivette a tárcából pénzt azzal, hogy ez mindent gyona és másról nem tud. A börtönkereső ember erre megnyugodott és eltávozott. Vastag Pálné új róse azonban a pénzre vonatkozó megjegyzte, hogy az könnyen ellopódhatik, ezért újságpapírost vetett rá és a pénzt abba csomagolva, ládálag visszatette a kosárba, majd a városi piacra ment, ahol bevásárolni akart eszközölni, amikor azonban a zsebre került a sor, megdöbbentette észre, hogy pénzt az ismeretlen férfi ellopta.

Mária királyné a rózsakedvel legfőbb védnöke. Bocu Szeverin niszter, bánügyi kormányzó előterjesztésére Mária özvegy királyné elfogadta a Temesvári Rózsakedvel Egyesületének legfőbb védnökségét. A kormányzó Simboteanu rizs asszonyt, az egyesület elnökét tegnap értesítette Mária királyné legmagasabb elhatározásáról.

## Nem hirdetném, Haas

ha igaz nem volna,

hogy linoleum- és szőnyegárut

jól és olcsón vásárolhat!

Gummilabda, pólyabetét, pólyanadrág, ágybetét és mindenfajta gummiáruból nagy választék olcsó árakkal.

Fiókok: Oradea, Cluj.

Telefon: 10-31

## Lipót

linoleum- és szőnyeg-  
áruháza a belvárosi  
Lloyd-soron

## Viaszos vászon

78 cm. széles métere	75 lei
100 " " "	95 "
115 " " "	110 "
Asztalterítő 60x100	59 "
Asztalterítő bordűrrel	120 "
Konyhagarnitura, asztal, kredenc- és hokerli-takaró	170 "
Falvédő	50 "

## Linoleum

Futószőnyeg métere	69 lei
Elsőrendű minőség, gyönyörű perzsa, virág- és konyhaminták	
67 cm. szélességben m.	75 lei
90 " " "	100 "
Valódi parafa linoleum padló bevonására m <sup>2</sup>	130 "
Linoleum ebédlőszőnyeg 200/300	780 "
Mosdóelő, abgepaszt	58 "
Inlaid-linoleum átöntött mintával m <sup>2</sup>	240 "

## Szőnyeg

Futószőnyeg métere	36 lei
Futószőnyeg jó strapa minőség métere	75 "
Velour futószőnyeg m.	240 "
Ágyelő rojttal	88 "
Ágyelő gyapjuból	195 "

## Ebédlőszőnyeg

Szmirnautánzat	500 lei
Tiszta gyapju 200x300	1250 "
Velour-plüsszőnyeg	1650 "

## Asztalterítő

Karamanie	350 lei
Velour	750 "

## Ottomántakaró

Karamanie	750 lei
Velour	1250 "

## Madrasfüggöny

Háromrészes garantált mosható	250 lei
Karnizs rézből	200 "

**Megőrült harctéri emlékek hatása alatt**

mes Edney londoni kereskedő, aki résztvett a világháboruban franciaországban harcolt a németekkel, több bajtársával együtt elhatározta, hogy ellátogat az egykori harctereire. Tizennégyen vettek részt a túráján és végigjárták az észak-franciaországi harctereket. Mindenütt megtalálták emlékeiket és részletesen beszélt azokról a viszontagságokról, amelyekben az egyes helyeken részük volt. Amikor Hangarde község közelében az erdőszélre érkeztek, James Edney hirtelen fölkiáltott:

Nézzétek ott azt a három fát! Mellette sebesültem meg 1916-ban. Kiáltás után izgatott lett, hadonászni kezdett majd arca elszínt, emelte sétabotját, mintha az volna és újból kiáltott:

Lőni kell! Lőni kell! Pedig odaát emberek vannak! Azoknak is fáj, megsebesülnek. Azokért is sirnak! Míg nem kezdett és barátai, akik megállták mellette, látva viselkedését, alig tudták lefogni. A szerencsétlen emlékei a harctéri emlékek hatása alatt kitört a téboly, az amiens-i elmebeteg szállításra szállították.

**Hollóssy Gyula**

Hollóssy Gyula, Temesmegye első magyar főjegyzője, hetven esztendősen tegnap reggel váratlanul meghalt. Hollóssy Gyula, aki előzőleg Viktor főispánja óta — 1888 óta — az impériumváltásig magyar főispán alatt szolgált mintaképe volt a lelkiismeretes, tisztességtudó tisztviselőnek. Ezenkívül nagy társadalmi tevékenységet is végzett, ki mindenkor és részese volt minden kulturális és jótékonyági akciónak.

Hollóssy magyar nemesi család sarja. Ebből a családból származott Hollóssy Kornélia, a hírneves magyar operaénekesnő is, aki nagynénje volt. Hollóssy Gyula 1861 májusában született családjának gertyenyirtokán. Gimnáziumi tanulmányait elvégezte a jogot és a vármegyei tanácsnál lépett, ahol fokozatosan előrelépett és eljutott a főjegyzői állásig. Állásától az impériumváltás után vált meg és azóta visszavonult élt. Fiatalkorában megnősült, elvált Szemző Ilonától, a híres Szemző család ivadékát, akitől azonban házasságosan elvált és azóta magányosan élt. A belvárosi Széchenyi-utca 4. szám alatt lakott. Házvezetőnője, Varga Mária ma tegnap reggel hét órakor meghalt. Beszélgetett vele, valamivel később meg akarta kérdezni, hozhatja-e reggelijét. Akkor már halott volt. Szívroham érte meg. Temetése, amelyen az egyházi szertartást Kozma Lajos kanonok fogja végezni, ma délután fél hét órakor lesz a lakásban. Gyászoló rokonai vannak a Károlyi-, Návay-, Kuthy-, Vuchetich-, Kayser-családok. Nővérének két fiát, Kuthy Lajost és Lászlót régebbi királyi engedéllyel adoptálta.

**Szokatlan mohóság viszi Csehszlovákiát abban, hogy anyagi előnyököt biztosítson magának**

Loucheur francia ujjáépítési miniszter a keleti jóvátételi konferencia befejezése után tudvalevőleg nagy nyilatkozatot tett Középeurópa gazdasági ujjáépítéséről. Ebben a nyilatkozatában Loucheur erősen bírálta Csehszlovákia magatartását is és utalt arra a mohóságra, amellyel a csehszlovák köztársaság magának mindennemű anyagi előnyt igyekszik biztosítani. A prágai lapok most terjedelmes cikkekben foglalkoznak Loucheur kijelentéseivel és azokat visszautasítják. A Narodna Politika azt írja, hogy Loucheur a középeurópai gazdasági megszervezésről tett nyilatkozatában olyan hangon be-

szélt Csehszlovákiáról, amilyen hangot a köztársaság fennállása, vagyis 1919 óta még senki sem mert használni. Egy másik lap azt írja, hogy egész Európa örül azon, hogy a Habsburg-dinasztia megszűnt uralkodni és zsarnoksága alól felszabadult fél Európa. Most azonban úgy látja a lap, hogy a Habsburgok dinasztiaja helyett más dinasztiák vannak kialakulóban, a Loucheurök és Snowdenek dinasztiái, amelyek a maguk akaratát éppen olyan zsarnokilag akarják érvényesíteni mások fölött, mint annak idején a Habsburgok.

**Hat főtárgyalás volt, de a vádlott egyszer sem jelent meg**

Három év előtt nagy feltűnést keltett az a sikkasztás, amelyet Beck György, az Orsovai Hitelszövetkezet volt könyvelője követett el. A jó felépítésű fiatalember, aki a szövetkezet igazgatóságának feltétlenül bizalmát birta, tudva azt, hogy intézete üzleti összeköttetésben van a Temesvári Első Takarékpénztárral, ezt bűnös célokra használta ki. Háromszáznál több öregeztől leírt okiratot állított ki az orsovai Hitelszövetkezet nevében, azt hamis aláírásokkal látta el és a pénzt személyesen vette fel. Beck György a pénz felvétele után elsőként, szélhámosa azonban hamarosan kiderült és még mielőtt a határt átléphetne volna, elfogták. Nyolc hónapi vizsgálati fogság után szabadlábra helyezték. A temesvári törvény-

szék öt eredménytelen főtárgyalás után tegnap hatodszor tüzte ki tárgyalásra az ügyet, de Beck György ezúttal sem jelent meg. Az elnök közölte, hogy Beck valamelyik okiratszövegben a Stirbey-hercegi birtokon áll alkalmazásban, azonban a csendőrség értesítése szerint nem tudják kinyomozni, hogy hol van és nem tudják előállítani. A szövetkezet képviselője tiltakozott, hogy az ügy orsovai tanácsnait mindannyiszor elővezetik, a vádlottat pedig képtelenek előállítani. A törvényszék a vádlott távolléte miatt a főtárgyalást ezúttal hatodszor is elnapolta és elrendelte Beck György országos körözését azzal, hogy amint megtalálják, azonnal tartóztassák le és szállítsák a temesvári ügyészség fogházába.

**A Turul cipőgyár közgyűlése bizottságot küldött ki a horribilis veszteség okainak megvizsgálására**

A temesvári Turul-cipőgyár évi közgyűlést tartott, amelyen izzóvá lett a hangulat. A közgyűlésen Jakobi Kálmán dr. igazgató elnöklettel és a részvényesek keserű hangon bírálták a gyárban előállott gazdasági állapotokat. Az igazgatóság évi je-

lentése beszámolt arról, hogy a Turul gyárat az elmúlt esztendőben huszonegy millió lei veszteség érte és ennélfogva a részvényeseknek osztalékot nem fizethet. Braun Zsigmond dr. részvényes csudálkozásának adott kifejezést a

veszteség fölött, amelyet érthetetlennek tart. Egy évvel előbb a Turulnak még tizennégy millió lei nyeresége volt és alig tizenkét hónap múlva majdnem ennek kétszerese a veszteség. Hatiegan Emil dr. kolozsvári egyetemi tanár osztja Braun Zsigmond nézetét és indítványozza, hogy a közgyűlés a veszteség okainak megvizsgálására bizottságot küldjön ki. Jakobi dr. igazgató szerint a nagy veszteség a gyárat a nyersanyagból, a kihelyezéseknél és a kamatoknál érte. A közgyűlés azután Hatiegan Emil drt, Arsenovici Gyula drt és Gál Zsigmond drt bizta meg a veszteség okainak megvizsgálásával.

Arsenovici Gyula dr. azt látja célravezetőnek, hogy a Turul-gyárat a kolozsvári Renner-börgyár vegye át. Braun Zsigmond dr. felveti a kérdést, hogy a Renner-börgyár milyen kules szerint venné át a Turul-részvényeket? Jakobi dr. igazgató azt válaszolja, hogy erre nézve még folynak a tárgyalások. Braun Zsigmond dr. csudálkozik ezen, mert tudvalevő, hogy a Renner-börgyár már hetek óta intézkedik a Turul-gyárban és az irodát is átvitték már Kolozsvárra. Hogyan lehet az, hogy ezek után még nem tudják a részvények általi kulesét?

Azután megválasztották az új igazgatóságot, amelybe a Bánságból csak Domasneanu György és Jakobi Kálmán dr. kerültek. A felügyelőbizottság bánsági tagjai lettek Arsenovici Gyula dr. és Botez György. A közgyűlés elhatározta, hogy a vállalat központját Kolozsvárra helyezik át és Temesvárott csak a gyártás marad.

**Az aradi tanács alakuló ülésének elhalasztása**

Ismeretes, hogy a temesvári kormányzó Arad város nagytanácsának alakuló ülését május hatodikára tüzte ki. Az aradi tanács megalakulása azonban késedelmet szenved és tegnap a bánsági kormányzó Aradra, amelyben közli, hogy az alakuló ülés határidejét május tizenkettedikéig állapítja meg. Az alakuló ülés határnapjának megváltoztatására több körülmény adott okot. A nagytanács liberális tagjai ugyanis a bukaresti liberális kongresszuson vesznek részt és május hatodikáig annak fáradozásait nem pihenhetik ki. Az egyetértés érdekében a liberálisoknak az elhalasztásra vonatkozó kérését respektálták. A másik ok az, hogy a nagytanácsnak parlamenti tagjait a kormány május hatodikára Bukarestbe rendelte és így nem vehetnének részt az alakuló ülésen. A legfőbb érv azonban az, hogy Marsieu Jusztin dr. prefektus csak ma érezik haza külföldi útjáról Aradra és egy-két nap alatt nem fejezheti be azokat a tárgyalásokat, amelyek a Magyar Párttal váltak esedékessé. A Magyar Párt ugyanis ragaszkodik ahhoz, hogy az aradi alpolgármesteri állást magyar taggal töltsék be és erre vonatkozólag lesznek tárgyalások a prefektus és a párt között.

1860 - 1930



**Már nagyapja**

ha

**Pestre utazott**

**Kozma Lajosnál**

vett

**kalapot**

inget, nyakkendőt és

**térfidivatot**

**jót és olcsót**

ugyanott.



uridivat  
BUDAPEST  
VII., Károly király-ut 3  
a sarkon

kap

# Hírek

## Sajtóbetyárok

A Déli Hírnap a romániai magyar kisebbségi nemzet érdekeinek szolgálatában évek óta folytat becsületos elvi harcot. Ezen tisztességes és önzetlen küzdelemnek eredményeként azt a megbeesülést és szeretetet könyvelhetjük el, amelyben olvasóink tábora részesít bennünket. Elindulásunk alkalmával a becsület, a gerinceség és meg nem alkuvás jelszavait irtuk zászlónkra és ennek a zászlónak tisztaságát a politikai harcok sokszor szennyes áradata közepette is megőrtük és meg fogjuk őrizni a jövőben is.

Lapnak és különösen kisebbségi lapnak helyzete nehézségeiről nem kell jeremiákat zengedeznünk. Ezek a nehézségek fokozott sullyal nehezdednek az újságra és újságíróra, ha nem szegődik el politikai pártok vagy gazdasági érdekcsoportok érdekeinek vak szolgájául. A két lehetőség közül a Déli Hírnap a nehezebbet, de becsületesebbet választotta: függetlenségét megindulásakor deklarálta és ezt a függetlenséget mindenkivel szemben megőrizte.

Ezt honorálták az olvasók ezrei, amikor táborunkhoz csatlakozva igyekeztek résztvenni a magyar kisebbségi szabadságharcban. És ez az erkölcsi tőke az, melyet most alattomosan el akarnak tőlünk orozni. Tegnap megjelent Kolozsvárott egy négyoldalas lap, mely címül szintén az általunk tisztességes munkával ismertté és becsültté tett Déli Hírnap nevet választotta. Ki, vagy kik ennek az újságnak alapítói, nem tudjuk, mert elfelejtették annak a törvényes követelményeknek eleget tenni, hogy a lapon feltüntették volna a felelős kiadót. A visszaélés ellen nyomban tiltakoztunk és bizton hisszük, hogy a független bíróság eltiltja ezt a kalózkodást idegen vizeken.

Tiltakozunk ehelyütt is ezen közönséges cégbitorlás ellen és felhívjuk olvasóink figyelmét, hogyha netalán bárhol megjelenének az ilyen sajtóbetyárok, akik ott akarnak aratni, ahol nem vetettek, fogadják őket azzal a méltó adjistennel, mely az ilyen vadorzóknak jár. A törvényes lépéseket megtettük, az ujonnan született vadorzó keresztszüleit értesítettük törvénytelen eljárásukról. A Déli Hírnapnak semmi közönsége nincs a kolozsvári fattyuhajtással. Mi maradtunk, akik eddig voltunk: régi becsületos nevünk alatt a régi harcosok.

Szent Flórián. A katolikus egyház ma ünnepli Szent Flóriánt, a vas munkások és tűzoltók védőszentjét. A temesvári önkéntes tűzoltók ezen a napon résztvesznek a templomban ünnepélyes istentiszteleten, utána pedig felvonulást rendeznek.

**Tyukszemét**  
gyökereitől kiirtja a  
**Hásis Colloidum**  
Kapható minden gyógyszerárban.

Bocu Szevér kormányzó a fővárosban. Május ötödikén délután Bocu Szevér kormányzó a Szimplonhoz esatolt szalonkocsijában Bukarestbe utazik. A kormányzó május nyolcadikán tér vissza a fővárosból, ahol hivatalos ügyeket intéz el és május tizedikén résztvesz az egyesülési ünnepségeken. A kormányzót távollétében Maioreseu József dr. alkormányzó helyettesíti, aki tegnap Belényesből telefonon közölte Bocu miniszterrel, hogy hétfőn délután érkezik Temesvárra és újból elfoglalja állását. Így a távozásáról szóló nagyváradi hír egyelőre csupán feltevés.

### Cserépkályhák

kandallók, különféle formában takaréktűzhelyek állandó raktáron elsőrendű anyagból, saját gyártmány, olcsó árak, lelkiismeretes kiszolgálás

### Turi György

cserépkályhásnál, II., Rékási-ut 26.

A costestii károsultak javá a rendezendő temesvári hangverseny. Ma este gyülekezik a városi színházban Temesvár és Temesmegye közönsége, hogy kegyelettel adozzék a costestii tűzvész áldozatainak és belépti díjaival hozzájáruljon azok hátramaradtainak támogatásához. A hangversenyen Temesvár valamennyi nemzetiségének kulturális egyesületei vesznek részt és a közönség is nemzetiségre és fajra való tekintet nélkül mutat érdeklődést a nagyszabásúak ígérkező hangverseny iránt. A megnyitó beszédet Bocu Szevér bánági kormányzó megbízásából Evutianu Szabin tanfelügyelő fogja mondani. A Banatul román dalegyet, a Magyar Dalárda, a Schubert Liederkrantz német dalegyet és a Slova szerb dalegyet egy-egy kórust adtak elő. Szabolcska László dr. református lelkész magyarul, Metzger Márton dr. főesperes-plébános németül emlékezik meg a costestii vallási mártirokról. Magánszámokkal Bojincáné-Kulesár Juliska operaénekesnő, Freund Leó zongoraművész és Brandeis József hegedűművész szerepelnek.

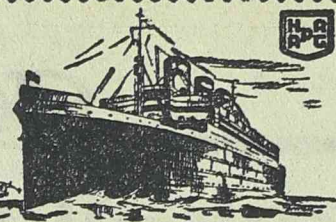


Jégszekrények, fagylaltgépek és különböző vasárak mélyen leszállított áron kaphatók

**Scherter Ottó**  
vaskereskedése, Belváros

Oberth tanár Temesvárott. Oberth medgyesi származású tanár, akinek holdrakétájáról a világsajtó már ismételtelen irt, a jövő héten Temesvárra érkezik. Oberth tanárt a temesvári német kulturegyesület hívta meg egy előadás tartására. Az előadás május 12-én lesz a városi színházban.

Ünnepélyes gyászistentisztelet. Ma Costesti községben, a nagypénteki tüzkatasztrófa színhelyén, ünnepélyes rekviemet tartanak, amelyen Mária özvegy királyné, a régenstanács és a kormány tagjai, a diplomáciai testület, a parlament mindkét házában elnöke, valamint magas közigazgatási és katonai méltóságok vesznek részt. A bánági kormányzóságot a rekviemen Cimponeriu János közigazgatási vezérfelügyelő képviseli, aki tegnap este Costestibe utazott.



## Hamburg-Amerika Line

világhírű német hajóstársaság saját 180 elsőrangú legmodernebbül berendezett gőzöselvel rendszeres összeköttetést tart fenn az

**Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerikába** összes államalba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

## Hamburg-Amerika Line S. A. R.

Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2.

ARAD, Str. Eminescu

Az egyesülés ünnepe. Boneu Vazul a kormányzóság belügyi osztályának főnöke, tegnap összeállította május tizedikének, az egyesülés ünnepének temesvári programját. Május tizedikén reggel huszonegy ágyulövés hirdeti az ünnep kezdetét. Délelőtt a gyárvárosi görög keleti székesegyházban ünnepélyes Te Deum lesz, amelyen Bocu Szevérral az élén a polgári és katonai hatóságok fejei vesznek részt. Ezzel egyidejűleg az összes temesvári templomokban ünnepélyes istentiszteletet tartanak. Ezután a Lloyd-soron díszszemle lesz és a hadseregen kívül az iskolák, valamint a különböző egyesületek küldöttségei vonulnak fel a kormányzó és a vezénylő tábornok előtt. Utána a kormányzóságon Bocu miniszter és Constantinescu tábornok az üdvözléseket fogadják. Ezt követően Bocu miniszter bankettet ad, amelyen csak meghívott vendégek vesznek részt.

**Hálószobák** virágtoplya és cseresznyefából elsőrendű munka, rendkívül olcsó árban kaphatók **Csorba** műasztalosnál Gyárváros, Andrassy-ut 18, a rom. kath. templommal szemben.

A temesvári magyarság gyásza. Kertész Károly pallér, a Magyar Párt mehalai altagozatának derék elnöke, hosszas szenvedés után tegnap reggel meghalt. Temetése ma délután lesz. Halálát felesége, öt árva és nagyszámú rokonság siratja.

Még kaphatók vásárigazolványok a budapesti mintavásárra. A tegnap megnyitott budapesti nemzetközi mintavásárra a vásárigazolványok a hatósági engedéllyel működő utazási irodákban 120 leiert még kaphatók. A vásárigazolványok birtokosai vizum nélkül léphetik át utlevelükkel a magyar határt és a vizumot a nemzetközi mintavásár területén egyharmad árért utólagosan szerezhetik meg. A vásárigazolvány ezenkívül a magyar vasuton féláru utazásra jogosít, vizsautazásnál a határtól a román vasut is ötven százalékos kedvezményt ad.



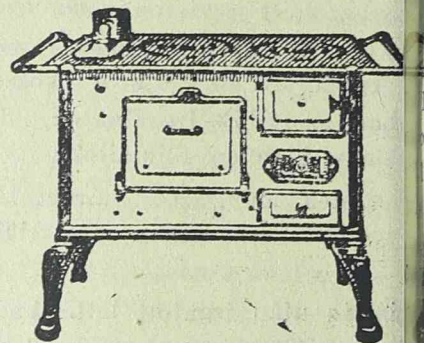
**N.G.** szemüvegek és orrcsipesetek, minden izlés, mindenarcforma és hivatás számára. **FRANZ TEJNOR & Co.**

Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61.

Ezernél több üres helyiség. Budapesti tudósítónk jelenti, hogy a súlyos gazdasági viszonyokra szomorúan jellemző az a statisztika, amely most jelent meg. Ezen kimutatás adatai szerint Budapesten jelenleg 1265 üzlet-helyiség áll üresen.

## Junginger Ferenc

épület- és műlakatos  
Temesvár-Gyárváros, Kém-utca 2.



Állandóan raktáron tart fehér zománcozott és fekete takaréktűzhelyeket.

## LUGOJ

CARANSEBES ÉS ORSOVA

állomásokról és oda vissza közvetlen és kedvezményes menetjegyek és vásári igazolványok a

**BUDAPESTI MINTAVÁSÁRRÁ**  
(ODAUTAZÁS MÁJUS 11-ig)  
(VISSZAUTAZÁS " 17-ig)  
KAPHATÓK

**SZIDON MENETJEGYIRODÁBAN**  
LUGOJ (Besan-palota)  
TELEFON: 214

Utólagos 1/3 áru vizum a kiállításon  
Költségmentes felvilágosítások.  
Leggyorsabb vizumszerzés minden országba.

## MOZIE

Belvárosi Mozi:  
Vasárnap, hétfő, május 4, 5  
Gyárvárosi Mozi:  
Kedd, szerda, május 6, 7  
Erzsébetvárosi Mozi:  
Csütörtök, péntek, május 8, 9  
Mehalai Mozi:  
Szombat, vasárnap, május 10, 11

**Herceg vagy bohóc?**  
Nagy, szenzációs film.

A főszerepekben:  
Ivan Petrovich, Marcella  
Albani, I. Falckenstein.

Monopol:  
Matador-Film, Brasov.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órákor. Az erzsébetvárosi moziban naponta este 1/2 9 órákor. Jegyelfvétel d. e. 10-12 óráig.

## Választhat ma!

holnap és később is  
a legelőnyösebben

Temesvár és vidéke legnagyobb készruhaárúházában az óriási választékban raktáron levő tavaszi és nyári férfi- és fiuöltönyök, felöltők, Trench-coatok között.

Hitelképes személyek részletre is készpénzárban vásárolhatnak. Külön mértékosztály!

## KINCS

**ARTUR**

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut. Telef. 18-8

**Károly dr. temetése.** A részvét és megnyilvánulása közepette tegnap délután Zsom-Diel Károly dr. temetése, az egész község, de a körössége is nagy számban volt. A szertartást Neff Ferenc ános végezte, majd a Zsom-Iparos Dalegylet gyászolt. Az elhunyt a román csillag-szti keresztjének tulajdonosa ezért a temetésen megjelent a ri vadászrezd zenekara is. A alatt az összes üzletek zárva. A menetben több ezer ember volt. A sirnál Heinrich Péter község nevében bucsuztatta a Schwarzh János dr. az or- nevében mondott gyászbe- Megható szavakban emlékezett elhunyt nagy érdemeiről Gá- vinyusz dr. temesvári igazgató- és Hoffmann Miklós dr. Lajos dr. és vele együtt az család jelen volt az agg család- tésén.

## A módosított szesz törvény fontos rendelkezéseket tartalmaz

A kormány a jövő héten a parla- ment elé terjeszti a szesz törvény mó- dosítására vonatkozó javaslatot, amely rendkívül fontos ujtásokat tartalmaz. A módosítás szerint az ipari szesz után, ha fogyasztási célokra szolgál, 8.75 lei fizetendő dekaliterfokonként. Ugyanez vonatkozik az ecetre, a dena- turált szeszre és a parfümcikkek elő- állítására szükséges szeszre is. A dena- turált szesz és az ecet előállítására használt ipari szesz adója 2.75 leitől 8 leig terjed. A borszesz és gyümölcs- pálinta adója 2.75 lei, a boré 1.20 lei

literenként, a söré 4.5 lei, a sörélesztőé pedig 4 lei. A javaslat szerint a kül- földről behozott szeszre hasonló ille- téket vessenek ki. A törvény szól a feketeszeszről is és megállapítja, hogy mindazokat, akik meg nem adóztott feketeszesz forgalomba hozatalán tet- ten érnek, százezer lei bírságot és a törvényes szeszilleték háromszorosát fizetik büntetés fejében. Azok pedig, akikre bebizonyosodik, hogy az el- mult három évben feketeszest gyár- tottak, a százezer lei bírságon kívül a szeszilleték hatszorosát fizetik.

— **Szurkálás a korcsmában.** Az el- mult éjjel az Erzsébetvárosban vé- res verekedés történt. Hegedüs Károly Tirol-utcai fiatalember és Perlmoser Rezső huszonnégy éves Hattyu-utcai mechanikus az egyik korcsmában összeverekedtek. Dulakodás közben Hegedüs hirte- len Perlmosert úgy hasba szurta, hogy a mentőket kellett hívni, akik a szerencsétlen fiatalembert a Ka- kuk-szanasztoriumba szállították. Al- lapota súlyos. A rendőrség a vere- kedés ügyében szigorú vizsgálatot indított.

— **A Szociális Missziótársulat** temes- vári szervezetei mára tervezett köz- gyűlésüket május 18-ra halasztották. A közgyűlést a piarista gimnázium disztermében tartják meg.

\* **Orvosi hír.** Külföldi klinikákon sikerrel alkalmazzák az arcbórt megfiatalító, ráncokat eltüntető, arc tisztáltságot meggyógyító diathermiás álarc kezelést. Az or- vosi kozmetika e legújabb vívmá- nyát külföldön szerzett tapasztala- tain alapján Temesvárott is beve- zettettem. Dr. Juhl, Lloyd sor 3.

— **A takarékoskodás szokatlan faj- tája.** A szomszédos Szabadfalu köz- ség — mint több ott lakó előfizetőnk panaszolja — a takarékoskodásnak olyan fajtáját találta ki, amelynek a lakosság nem igen örvend. A község előjárósága ugyanis a villanyvilági- tásán akar spórolni és pedig úgy, hogy rendeletet adott ki, amely sze- rint este kilenc óránál előbb az utcai villanylámpákat nem szabad felgyuj- tani. Ennek eredménye az, hogy Sza- badfalun az emberek, akik leg öbben csak a sötétség beálltával kerülnek haza napi foglalkozásukból, vagy pe- dig keveset pihenni akarnak fáradt- ságos munkájuk után a szó szoros értelmében a sötétben kénytelenek bo- torkálni. Ha a községi előjáróság mindenképpen azon van, hogy egy órai villanyáramot megtakarítson, úgy ne tegye azt este, hanem reggel. Reggel, amikor már négy órákor vi- lágosodik, minden baj nélkül lehet az utcai lámpákat egy órával korábban eloltani annál is inkább, mert akkor már úgy sem járnak az emberek az utcán.

**Sok évi praxis és legmodernebb módszerek**  
**B. Roth Olga**  
(Kozmetikus)  
(Deutsches Haus Sz. György tér sarkán) Minden szépség- hibát eredményes eltávolítással. Egyre ni arcápolás.

— **Nagyszentmiklósi uriaszony ha- lála.** Özvegy Braun Józsefné, jó- tékonyságáról közismert nagyszent- miklósi uriaszony, hetvenhat éves korában meghalt. Temetése nagy részvét mellett ment végbe és azon a község egész lakossága résztvett. A korporsónál Schück Bernát dr. jó- zsefvárosi főrabbi mondott megható gyászbeszédet. Az elhunytban Ro- senzweig József nagyszentmiklósi fakereskedő neje, az izraelita nőgye- let alelnöknője, édesanyját gyászolja.

\* **Konyhaberendezési tárgyak,** nik- kel, alumínium és emailedények, al- pacea evőeszköz, nikkeltárgyak, finom acélárak leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Temesvár-Belváros.

— **Vidám énekes és táncos a Palacében.** Három világot járó, ke- délyes és művészelkü német fiatal- ember időzik napok óta Temesvá- rrott. Hessé Károly, Held Fülöp és Held Lajos a három német vi- lágjáró, akik kitűnő énekesek és nagyszerű táncosok. A három fia- tal német vándor vasárnap este jó- kedélyét, énektudását és tánckész- ségét a Palacé-kávéházban mu- tatja be. Első fellépésük már teg- nap szombaton este volt ott és igen nagy sikert arattak. Előadásuk ér- dekes és azt fokozott várakozás elő- zi meg, mert jellegzetes német nép- dalokat adnak elő és tipikus nép- táncokat mutatnak be. Rendes, szo- lid kávéházi árak. Asztalokat tele- fonon ajánlatos előre lefoglalni.

— **Szabadlára helyezett tüntatók.** Ez év január negyedikén lezajlott munkanélküli tüntetésből kifolyólag a törvényszék Gruia Demetert hat havi, míg Singer Imrét négy ha- vi börtönre ítélte. Az elítéltek a táb- lához felebbezték, szabadlára való helyezésük iránt pedig külön kér- vényt nyújtottak be. A táblai vádta- nács tegnap Gruia Demetert, akinek büntetéséből még két hónapot kell ki- tölteni és Singer Imrét, akinek hétfőn letelik a büntetése, a felebbezési tár- gyalásig szabadlára helyezte. Mind- ketten tegnap hagyták el az ügyész- ségi fogházat. Schön Márkus ha- sonló kérelmét, akit a törvényszék egy évi börtönre ítélte, a vádtanács elutasította.

**A budapesti tőzsde jegyzései (Május 3.)** Leszámitolóbank 86.8, Kereskedelmi Bank 107.5, Angol- Magyar Bank 77.5, Magyar Hitel 69.2, Pesti Hazai 182, Drasche 140, Csáky-Prackfalvi 51, Urikánvi 109.5, Rima 75, Salgó 42, Általános Köszén 619 Beocsini —, Nasici 137.5, Spodtman —, Szikra 261, Ganz 95, Magyar cukor 115.5, Délcukor 104.5.

**Kalap - Ujdonságok**  
legelőnyösebben  
**NIEL N. C. Temesvár**  
Detailleadás a gyárépületben:  
József-tér (Kütti-tér) 12

varjasi tűz oka. Megirtuk, Farjason nagy tűz pusztított és az leégett. A csendőrség őrizet- te és a temesvári ügyészség Rosenzweig Katalin és osser Erzsébet varjasi rokat, anyát és leányát, akiket közlésével gyanúsít. A két asz- gyanis a nagy szélben az ud- nagy mosáshoz szükséges tüzet egy üstben és a gyanu sze- tőből kipattanó szikra okozta delmet. Reb János dr. a két védője, tegnap helyszíni rajz- szolta, hogy a szél ellentétes ról fújt és nem az asszonyok áatlansága okozta a tüzet. Mi- esseu Marin vezetőügyész tatta a két asszonyt és az álli- vigyázatlanság megállapításá- tatják a nyomozást.

szes kül- és belföldi csokoládék olcsóbban mindenkor frissen  
**ZOMOGYI-nál**  
Lloydsor 11.

szal kell keverni a kenyeret. esti tudósítónk jelenti, hogy a ny sürgős akciót kezdett a rozs a katasztrófális zuhanását meg- őyzendő, amiért is legközelebb rjavaslatot terjeszt a képviselő- é, amely szerint a kenyeret 10:1 arányban rozssal kell ke- Ezzel mintegy ötszázezer má- zsefeseleget helyeznek el az or-

**OLLA GUMI?**

**lelért nyerhet**  
BUICK-autót és 1000 egyéb kes tárgyat ipari szindikátusi jeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

**Jól és olcsón öltözködhetsz**  
mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, Trench-coatot stb.  
**Hoffmann Mór** ruhaár- házában  
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.  
vásárol.  
Kedvező fizetési feltételek.

\* **Agy- és szívérelmeszesedésben** „Ferenc József” keserűviz megbecstül- hetetlen szolgálatot tesz az által, hogy a béltartalmat kiméletesen távolítja el. Tudományos tapasztalatok kétségtelen- né tették, hogy a Ferenc József viz egész sereg féloldali hűdésben fekvő betegnél is megtette a kellő hatást s így nagy megkönnyebülést okozott. A Ferenc József viz kapható gyógyszer- tárházban, drogériákban és fűszerüz- letekben.


Csakis a Kutasy-féle  
**SIRIUS**  
növénytápsóval  
lehet gyönyörű cserépes virágokat és szobanövényeket nevelni és fenntartani 18 év óta nagyszerűen bevált nélkülöz- hetetlen csodáhatású reális készítmény  
Minden virágkedvelő azonnal vegye meg.  
Egy csomag (15 adag) ára utasítással 45 lei. Kapható drogériákban, gyógyszer- tárházban, mag- és virágüzletekben min- denütt! Főlerakat Románia részére:  
**Gea-Krayer S. p. A. Timișoara**

**Elsőrendű „Bohn“ téglá és cserép**  
legolcsóbb árban minden mennyiséget azonnal szállíthatok.  
**Holländer Miksa r.-t.**  
1086 Telefon 11—59

**Nem ráta!**  
De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiu- és gyermekruhát  
**FUCHS ruha-**üzletében, Józsefváros, Sku- dier-tér 5. sz. a.  
Trenchcoat . . . . . 1400—  
Férfiöltöny . . . . . 990—  
Kammgarn-öltöny . . . . . 1500—  
Gummikabát . . . . . 680—  
Csikós nadrág . . . . . 385—  
Munkásnadrág . . . . . 105—  
Gyermeköltöny . . . . . 170—

  
Nagy raktár az összes takaréktűzhelyekben.  
Csakis saját készítményű, jó és szolid munkát szállít.  
**Müller Konrad**  
épület- és műlakatos  
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.

**BUTORÜZLET NYILT MEG**  
Timișoara, Strada I. C. Brătianu No. 1-a. Józsefváros  
**Paladics Gy. és Társai**  
**Aradi butortermelők**  
Tűz, háló, uriszobák, dílgarnitúrák, konyha és egyéb butorok raktáron nagy választékban

  
**GYERMEKKOCSIK**  
amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok 1930-as TIPUS, megérkeztek.  
Győződjön meg az olcsó árakról vételkényszer nélkül!  
**GRAND BAZÁR, Gyárváros, Fő-u. 24. sz.**

# Sport

## Ma dől el TMTE utolsó mérkőzésével a bajnokság sorsa

Vasárnap két elsőosztályu bajnoki mérkőzés lesz Temesvárott és mindkettőnek színhelye a TMTE-pálya, ahol délután félnégy órai kezdettel a TMTE a Hajdukkal mérkőzik, míg utána félhat órakor a Rapid-TAC mérkőzést bonyolítják le. A TMTE csapatának ez az utolsó bajnoki mérkőzése és ha megszerezte a győztes pontot, úgy megnyerte a bajnokságot. A másodosztályban a következő bajnoki mérkőzések lesznek: Vulturii-nagyszentmiklósi SE a Banatul-pályán délután félnégy órakor, Fratelia-lugosi MTE a Fratelia-pályán félhat órakor, Tricolor-Freidorf a Banatul-pályán félhat órakor, Viktoria-Patria a Gyapjuipar-pályán délután öt órakor. A Fortuna Zombolyán a

Herthával játszik a bajnoki pontokért. A Zombolyai SE Nagyikindán játszik nemzetközi mérkőzést az ottani Kosovo csapatával. A Turul Resicán játszik barátságos mérkőzést a Resicai MTE-vel. A Politechnica vasárnap Bukarestben mérkőzik, ahol az egyetemek csapatai között körmérkőzés lesz és valószínű, hogy a temesvári csapat sikeresen fogja megállni a helyét.

Külföld. A magyar profi futball-bajnokság finisében a Hungaria az Ujpesttel, Ferencváros a Budai II-el, Kispest a III. kerülettel játszik. Kaposvárott a Somogy a miskolci Attilával, Debrecenben a Boeskey a szegedi Bástyával találkozik.

# Színház

## A Zöld-Fehér Madár revü nagy sikere a színházban

Tegnap este hosszas előkészület után zsúfolt ház közönsége előtt került színre a színházban a Temesvári Atlétikai Klub uri műkedvelőinek előadásában a Zöld-Fehér madár című revü. Az egyes számok után felhangzó frenetikus taps volt a legszebb bizonyítéka annak a művészi felkészültségnek, amellyel a műkedvelők ezt az eredeti elgondolású revüt sikerre vitték. Nehéz volna minden egyes szereplőt, aki a revü kivételes sikeréhez hozzájárult, felsorolni. A revüt annak táncait és gyorsan perdülő jeleneteit Jakabffy Babi tanította be. Az egyes jelenetekben a különböző hangos filmekből kivett slágereket, amelyeket a TAC kitűnő jazz zenekara adott elő és kísért, Arz Károly és Joszt Géza tanították be. A kellően érvényesülő izléses és eredeti díszleteket Sinkovich Dezső festőművész tervezte és készítette. A revü két részből áll. Az első rész meséje a buja Keleten ját-

szódik le és a váltakozó jelenetek keleti színt és pompát varázsolnak elő. Görög-, Törökország, Kína és Egyiptom a színhelye ezen jelenetek cselekményének. Szünet közben Marschall Józsefné Brahms Minnelied-jét adta elő és a Zsidónő című opera áriáját énekelte, akiben kitűnő interpretálót élveztünk. A második rész Nyugaton, Párisban játszódik le. A revü nagy sikere a kitűnő rendezőség érdeme, amelynek élén fáradhatatlan agilitással Kovács Ödön dr. áll. A revüt ma délután négy órakor a városi színházban megismétlik.

A száznál több urileány és fiatalember lelkes igyekezettel és odaadással szolgálta a Zöld-Fehér Madár revü tomboló sikerét és az ő fáradságuknak tudható be, hogy ez a revü olyan kitűnő előadásban került színre frenetikus tapsok közepette. A siker oroszán része kétségtelenül ezeket a lelkes urileányokat és fiukat illeti.

**Fekete Mihály játsszasi engedélye.** Fekete Mihály szinigazgató kérelmet nyújtott be a temesvári kormányzóhoz játsszasi engedély iránt. Bocu Szever kormányzó a kérvényt kedvezően intézte el és engedélyt adott Fekete Mihálynak Temesvárott, a környéken, valamint a kormányzóság területén mind az öt vármegyére kiterjedőleg magyar szini előadások tartására.

Ladányi Imre bucsuja. Ladányi Imre a temesvári magyar társulat éveken át volt kitűnő drámai művésze és főrendezője, kedden este az Ostrom című Bernstein-dramában bucsuzik a temesvári közönség-

tól. Ladányi Imrén kívül, aki a darab főszerepét alakítja és művészi tudásának teljét nyújtja, Csengeri Stefi kolozsvári, Csengeri Ica aradi művésznők, Földes Mihály az aradi színház kiváló drámai színésze, Vardi és Jeney alakítják a többi szerepet. Ladányi Imre, aki annyiszor gyönyörködtette a temesvári közönséget, most végleg bucsuzik és a temesvári közönség azzal ismeri el a távozó művész érdemeit, ha minél nagyobb számban megjelenik a bucsuelőadáson. Jegyek elővételben a színházi pénztárnál kaphatók.

### Villamos üzemek figyelmébe!

Azonnali segítség a következő zavaroknál: villamosmotor, dinamógépek, transzformátorok, autóvilágítás, személy- és teherfelvonók, villamos orvosi készülékek, telepek építése és átalakítása valamint új és áttekeresések bármilyen áramra. Minden munkáért szavatosságot vállalok. Szolid árak!

**Goldsmann Rezső** villamossági különlegességek műhelye  
Belváros, Griselini-utca.

— Bieiklivel elütött öreg asszony. Wéber János tizenhétéves munkástelepi lakos kerékpárjával elütötte Kollinga Katalin hatvankét éves gyárvárosi asszonyt, aki a fején megsérült. A gondatlan fiatalember ellen megindították az eljárást.

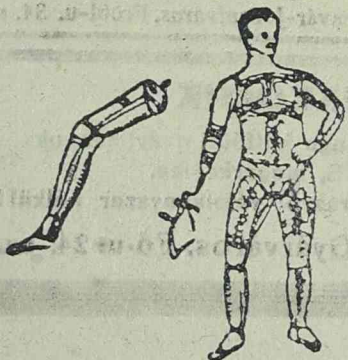
— Férje megtréfálta és ezért öngyilkos lett. Ujvidéken Szalopek Vlada irodaszolga jókedvű ember, aki szeret másokkal tréfálkozni. Nem kímélte tréfaival a feleségét sem, aki azonban nem szívesen vette férjének ezt a viselkedését. Tegnap délután Szalopek Vlada elmenetelekor ezekkel a szavakkal bucsuzott a feleségtől: szervusz, te cigánynő. Megjegyzéséhez nagyot kacagott és elment hazulról. Az asszony annyira szívére vette férje tréfás megjegyzését, hogy otthagya házi dolgait, a Duna partjára sietett és belevetette magát a hullámokba. Néhány óra múlva kihúzták holttestét a vízből. Zsebében cédula volt, amelyen megírta, hogy azért lett öngyilkos, mert sértésnek találta férjétől a cigánynői elnevezést.

**Angol szövetek**  
a legnagyobb választékban és legolcsóbban kaphatók  
„Rabong & Schneider“-nél,  
Temesvár, Belváros, Szt. György-tér, püspökpalota.

— Halálos szerencsétlenség áldozata lett Ram Antal, a buziási Mutschong-téglagyár munkása, aki faoszlopok kiásásán dolgozott. Az egyik tizenegy méter magas oszlop munka közben rázuhant és a szerencsétlen embert halálra zúzta.

— Elszöktette az asszonyt és megszurkálta a férjét. Szerecsenyi Pál rakoveci pékmester néhány hónap előtt Ujvidéken megismerkedett Jakovlyevics Borivojjal és annak feleségével. Szerecsenyi udvarolni kezdett az asszonynak, akit rávett, hogy szökjék meg vele. Az asszony hajlott a szóra és el is utazott a pékkel Rakovecra. Azonban csak egy napot töltött ott, másnap már visszaszökött Ujvidékre. A férje megbocsátott neki és visszavette. Szerecsenyi Pál néhány nap múlva Ujvidékre utazott és egyenesen Jakovlyevics házába tartott. Az udvaron szembe találta magát Jakovlyevics Borivojjal, aki igen feldühödött, hogy Szerecsenyi a történetek után még a házába mer jönni. A pék erre kést rántott és többször Jakovlyevics oldalába szurt. Szerecsenyi maga jelentkezett a rendőrségen. Jakovlyevicsét, akinek állapota életveszélyes, a kórházban ápolják.

### PROTES-MÜVEK B. SZÉKELY Timisoara III., Káttl-József-tér 1.



Műlábak, műkezek, orthopédiai készülékek speciális készítése. Haskötők mérték szerint. Ludtálpbetéteket gipsz után készítünk.

# Tavaszi újdonságai

dus választékban megleszállított árban:

## Ebédlőszőnyeg

Smyrna utánzatu Lei 50  
Velour plüsch „ 170

## Futó szőnyeg

mintázott futó „ 35  
nehéz minőségű 70 cm. széles „ 75

## Függönyök

Madras 3 részes „ 25  
„ gar. mosható 3 részes „ 32  
sötét alapu selyem im. „ 90  
Smyrna utánzatu

## Ágyelők

Smyrna-utánzatu rojttal „ 8  
Velour plüsch rojttal „ 19

## Asztalterítők

Gobelin szövet „ 39  
Velour plüsch „ 75

## Ottománátvetők

Perzsa mintájú „ 75  
Velour plüsch „ 130

## Linoleum

futószőnyegek perzsa mintájú „ 6  
67 cm. széles futó „ 7  
90 „ „ „ „ 10  
100 „ „ „ „ 13  
115 „ „ „ „ 15  
Padlóbevonásra 200 cm<sup>2</sup> széles „ 13  
Linoleum szőnyeg abgepasst 200/300 „ 78  
Vorleger „ 5

## Viaszkos vász

78 cm. széles mt. „ 7  
100 „ „ „ „ 9  
115 „ „ „ „ 11  
Asztalterítő 65x100 „ 5  
„ abgep.bordürel „ 12

## Gummi kabátok

Trench Coat „ 65  
„ „ ang. szöv. „ 130  
„ „ dupla bélés, nagy választék Cocos-szőnyegben, lábtörölők, gummi játékokban.

Engros, detail eladás. Telefon 18-75

## POPPER GYU

TIMISOARA, BUL. BERT LOT (Kossuth Lajos-utca) Kobelt-ház

## Rádió

## Műsor:

nap. (Május 4.) Budapest. 9 óra: Képzőművészet. 10 óra: Református istentisztelet a Kálvéri téri templomban. 11 óra: Katolikus istentisztelet és koncert. 12 óra 25: Hangverseny. 1 óra: A Magyar Állami Operaház zenekarának közreműködésével. 2 óra: Gramofonhangverseny. 4 óra: Zongorahangverseny. 6 óra 15: Tarkabórá 15: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 6 óra 15: Tarkabórá 30: A Palestrina énekhangversenye. 9 óra 30: Katonazenekar. 10 óra: Pertis Jenő és cigányzenekar hangversenye. Bécs. 10 óra 30: Hangverseny. 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 1 óra: Szórakoztató zene. 3 óra 15: Gangberger zenekar. 6 óra 50: Részletek Bach műveiből. 8 óra 40: Hangverseny. 9 óra 15: Duhán János operadallal és áriaestje. 10 óra 10: Hangverseny. Breslau. 8 óra: Hangverseny. 8 óra 30: Tarkabórá. 8 óra 30: Tarkabórá. 8 óra: Berlin. 8 óra: Tarkabórá. 10 óra 30: Hangverseny. 4 óra: Balažević hangversenye. 5 óra 30: Gramofonhangverseny. 8 óra: Hangverseny közvetítése Ujvidékről. 10 óra 15: Katolikus istentisztelet. 11 óra: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra: Szórakoztató zene. 8 óra: Heidegger hegedűművész hangversenye. 8 óra 45: Dumitrescu operadallal és áriaestje. 9 óra 15: Hangverseny. Hamburg. 8 óra: Heidegger hegedűművész előadása. 10 óra 45: Hangverseny. Leipzig. 8 óra 45: Hegedűszó, utána koncert. Langenberg. 8 óra: D'Albert koncertje alján című drámájának előadása, utána tánczene. München. 8 óra: Énekhangversenye. Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Tánczene. Prága. 6 óra: Lehár-est. 7 óra 15: Kávéházi zene. Róma. 9 óra: Puccini Nyugat leánya című operájának előadása. Stuttgart. 7 óra: Hegedűhangverseny. 10 óra: Tarkabórá. Utána tánczene. Varsó. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Népszerű hangverseny. 11 óra: Tánczene.

5. (Május 5.) Budapest. 9 óra 15: Magyar Kaszinó zenekarának hangversenye. 12 óra: Gramofonhangverseny. 5 óra: Gramofonhangverseny. 7 óra: Gramofonhangverseny. 7 óra: Magyar Imre és cigányzenekar hangversenye. 8 óra: A francia operaház javára rendezett koncert közvetítése az Operaházból. Bécs. 12 óra: A Silving-zenekar koncertje. 3 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Népszerű hangverseny. Utána Gramofonhangverseny. 7 óra: Hangverseny. 9 óra: Szórakoztató zene. Berlin. 8 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 45: Hangverseny. Utána tánczene. Belgrád. 12 óra 45: Zene. 6 óra: Kávéházi zene. 6 óra: A Gajret énekhangversenye. 8 óra 15: Arminski Hermann dr. koncertje. 11 óra: Gitár-

szó. 11 óra 35: Citerahangverseny. Utána cigányzene. Bukarest. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 35: Énekhangverseny. Utána kamarazene. Hamburg. 8 óra: Szórakoztató zene. 10 óra 35: Szimfonikus hangverseny. Leipzig. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Kabaréelőadás. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Tánczene. Langenberg. 7 óra 15: Spanyolzene. 8

óra: Hangverseny. Utána kávéházi zene. München. 8 óra: A rádiózenekarának hangversenye. 9 óra 30: Részletek Schubert műveiből. Utána tánczene. Prága. 8 óra: Szórakoztató zene. 9 óra: Hangverseny. 10 óra 20: Jazz-band. Róma. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. Stuttgart. 8 óra: Hangverseny. 10 óra 50: Jazz-band. Varsó. 8 óra 15: Szórakoztató zene. 11 óra: Tánczene.

## Közgazdaság

## Temesvári küldöttség a budapesti mintavásáron

Budapesten tegnap délben nyílt meg nagy ünnepélyes keretek között a jubiláris nemzetközi mintavásár. A megnyitáson megjelent Horthy Miklós kormányzó a kormány és a diplomáciai testület tagjainak, valamint a kereskedelmi, ipari, pénzügyi társadalom számos kimagasló alakja jelenlétében. Az ünnepélyes megnyitás után Horthy kormányzó és kísérete megtekintette a mintavásárt és elismeréssel szökölt a látottak fölött. Délután a közönség részére is megnyitották már a mintavásárt és már az első délután több ezer látogatója volt a vásárnak. Tegnap este kilenc órakor érkeztek

meg Budapestre a romániai kereskedelmi és iparkamarák szövetségének küldöttei, akiket Manoilescu Mihály volt pénzügyi alminiszter, szövetségi elnök vezet. Egyes román kereskedelmi és iparkamarák csoportjai ma utaznak Budapestre. Így ugyancsak ma délben utazik Budapestre a temesvári kereskedelmi és iparkamara küldöttsége, amelyet Oprea János kamarai elnök vezet és amelynek tagjai Baltescu János dr. és Kun RICHÁRD alelnökök, Carje Valér, Bojincsa Sándor dr. Karas megye prefektusa, Popovici Virgil és Kubicssek Oszkár.

## Felháborodást vált ki a gyárosok és kereskedők részéről a városi kövezetvám felemelése

Napok óta panaszok érkeznek úgy a Bánáti Gyárosok Szövetségéhez, mint a Temesvári Kereskedők Egyesületéhez, hogy Temesvár városa a kövezetvámot 300-1000 százalékkal felemelte. Ezt a vámot minden olyan áru után fizetik, amelyet temesvári gyáros vagy kereskedő a raktárából ki- vagy beszállít. A kövezetvám indokolatlan felemelése a gyárosok és kereskedők körében érthető tiltakozást váltott ki, mert mielőtt még a városi költségvetést elkészítették, az érdekképviselet titkára megjelent Disela Pál pénzügyi tanácsnoknál, aki kijelentette, hogy ezt a vámot nem

emelik. A város azonban arra való hivatkozással, hogy rendkívüli kiadási tételeket kell fedezni, ezen ígéret ellenére hatalmas arányban emelte a kövezetvámot, mely most a temesvári gyárosokat és kereskedőket, közvetve pedig a vásárló közönséget sújtja. A nagyarányú emelést a Bánáti Gyárosok Szövetsége és a Temesvári Kereskedők Egyesülete a temesvári kormányzóság revíziós bizottságához feleltesíti meg és az adatszerű feleltesítés elkészítése végett felkérlik azokat, akiknek a túlmagas kövezetvám miatt konkrét panaszuk van, hogy ezt haladéktalanul közöljék.

Józsefvárosi divatkereskedés csődje. A temesvári törvényszék tegnap elrendelte a csődöt a józsefvárosi Gentleman uridivat üzlet ellen, amelynek Pap Gáborné a tulajdonosa, a cég passzívái 610.245 lei, ezzel szemben az aktívák 339.787 leit tesznek ki. Csődtömeggondnok Bihar József dr., helyettese Csendes Ferenc dr. temesvári ügyvéd lett. A követelések bejelentésének határideje május 28, azokat június 18-án hitelesítik, míg a csődválasztmány megválasztására június 21-én kerül a sor.

Botrányok egy aradi bank felszámolása körül. Aradon az évek előtt tönkrement Aradi Ipar- és Népbank felszámolása még mindig folyamatban van. A felszámolási munkálatokkal különösen a kistrésznvényesek elégedetlenek, akiknek érdekeit eddig mellőzték, bárha annak idején a bank bukásakor száz százalékos fedezet volt és mindenkit ki lehetett volna elégíteni. A felszámoló bizottság május 14-én ülést tart, amely igen viharosnak ígérkezik. A kistrésznvényesek részéről Bohon Károly készül nagy támadásra a felszámoló bizottság ellen.

## Apróhirdetések

## Igazi Jósno

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. Diszkrét lakás!

## Házasság

## Nőül venném

azt a negyvenhét év körüli vagyonnal rendelkező özvegy, magyar nemzetiiségű hölgyet, aki egyedülálló léténél fogva egy finom lelkületű férj pártfogására van reá utalva. Vidékiek is írjanak. Diszkrétció biztosítva, teljes című leveleket, kiadóba „keresztény” jellegre kérek. (1489)

## Alkalmazás

## Fiatal cipészsegéd

felvétetik Temesvár, III., Dózsa-tér 12. (1469)

## Allást keres

## Négy középiskolát

végzett magyar, román, német gép- és gyorsírásban jártas kezdő irodakiszaszonny állást keres. Leveleket „jó családból” jellegre a kiadóba. (1428)

## Adás-vétel

## Máv golyós cséplőket

magánjárok, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

## Pérszönyvegek

stórok, kalotaszegi és szövetségű nyökök, ezüstök, bronzok, jó festmények, kettő darab új marhabőr fotel, antik óra, állványok, egyszerű székrenyek, lámpák, faragott képkeretek olcsón eladó. Ugyanott szőnyeg felvétel és leszővő olcsón kapható. Cím a kiadóban. (1435)

## Nikkelezést,

vörös- és sárgarezezt bármilyen nagy tárgynak garancia mellett olcsón eszközöl

## KUH

műszerész

Hunyadi-ut, református egyház

## Gyermekkocsi

nikkelezett olcsón eladó. Kőszegi-u. 7. I. em. 8. (1457)

## 90 Lei 100 kgr

Bükk-konyhatúzifa

Van paradicsomkaró is!

Spitzer Fiai, Indóház-ut

Gyárvaros. Telefon 390

## Modern családi ház

három szobával és mellékhelyiségekkel eladó. Vételárnál kb. fél teher átvethető. Cím a kiadóban. (1479)

Szenzációs ajánlat! Női-, férfikabátokban és férfiöltönyökben! Alkalmi vétel tolytán alkalmi eladás!

Siessen, használja ki ezen ritka alkalmat, amíg a készlet tart! Trench-coat kabátokban nagy választék!

Méretutáni osztályunkban készítünk férfiöltönyöket

2500, 3500, 4200 leiért.

Lukács & Co.

Belváros, Strada Mercy 10. szám.

## Apróhirdetések

### Adás-vétel

#### Olesón eladó

ónémet ebédő, állótükör, majolika függőlámpa, afrik-ágybetét, drót-sodronybetét, ingaóra, virágállvány, konyhaedények és különböző háztartási cikkek. IV, Ormos-u. 2B jobbra, ajtó 10. (1476)

#### Ebédőlkredenc

rézüst katlannal, egyéb butorok költözökódés miatt olesón sürgősen eladók. Blvetia, Gyárv., Fő-u. 36. (1475)

#### Eladó

8 HP. eséplógarnitúra, magánjáró, részletfizetésre is. Horváth István, Temesvár, Blaskoviestelep, Hollóssy-u. 3. (1231)

#### Kiseb ház

három egyszobás lakással a gyárv. piac közvetlen közelében eladó. Érdeklődni: Gyárv., Galamb-u. 1. (1466)

#### Ó-német butorok

u. m. könyvszekrény, kredenc, trümpó (tükörrel) asztal, borszékek, zsurasztal jutányos áron eladók. Blaskoviestelep, Str. E. Murgu (Angyal-u.) 3. (1462)

#### Eladó

kisebb családi ház, 2 motorbicikli, 1 szobából álló kis magánház. Ujszabadfalun. Érdeklődni lehet IV., Gyárv. utca 23. (1461)

#### Eladó

egy hét éves Siementhaler fehér, kiállításán első díjat nyert tehén, 29 liter tejjel. Ábrahám, Rónac, Hertelendy-u. 12. (1465)

#### Családi ház

szoba, konyha, éléskamra, veranda, eladó. Fábrián, Schnapp-telep, IV. u. 128. (1483)

#### Kis családi ház

mellékhelyiségekkel és kerttel, adósággal sürgősen eladó. Blaskoviestelep, Rádai-ut 14. (1484)

#### Nyolcas Hofher-Schranz

eséplógarnitúra, önjáró, sürgősen eladó. Közlebbi Erzsébetváros, Korona-utca 15. (1485)

#### Gramofon

„His master's voice“ sok lemezzel jutányosan eladó. Szerb-utca 2. I. em. 11. (1488)

#### Kiárúsítjuk

butorszövet és brokát raktárunkat mélyen leszállított áron. Szécsi és Társa. Hunyadi-ut 16. (790)

#### Tavaszkabát

és egy nyári öltöny eladó. III., Helvét-utca 10, I. em. (1487)

## Lakás

#### Szoba-konyha

éléskamra azonnal kiadó. V., Blaskoviestelep, Virág-u. 5. (1448)

#### Két utcai szoba

irodának alkalmas, a második emeleten azonnalra kiadó. Érdeklődni lehet Scherter Tivadarnál, Temesvár-Belv., Str. Eminescu (Zápolya-u.) 6. (1307)

## Négyosztobás urilakás

modern mellékhelyiségekkel augusztus 1-re kiadó, Megtekinthető 10-12-ig és 3-5-ig. Dr. Molnár, III., Posta-utca 8.

#### Szuterén lakás

szép utcára nyíló helyiség műhelynek vagy lakásnak olesón kiadó. Arany János-utca 4. (1484)

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

# A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Irtta: Berkó Károly

— 9. folytatás —

5. fejezet.

Nagy meglepetés volt Tibor részére, amikor másnap reggel megjelent nála a fürdő egy alkalmazottja és közölte vele, hogy Lajtorjay Apór Gábor ezredes ur még a délelőtt folyamán magához kéri. Nem tudta elképzelni, mi lehet az, amit az öreg ur közölni akar vele. Micsoda lehet az a sürgős dolog, aminek az elmondásával nem lehet a délutáni megszokott találkozás órájáig várni?

— Majd meglátjuk, hogy mit akar az ezredes. — gondolta aztán magában — és ha arról van szó, hogy lánya iránti érzelmeimről nyilatkozam előtte, az sem lesz baj, mert hiszen azon is előbb-utóbb át kell esnem és jobb előbb, mint utóbb.

Kora délelőtt szilárd léptekkel tartott ama villa felé, amelyben az ezredes a maga és a leánya számára két szobát bérelt.

Mikor az ezredes szobájába lépett, Zsuzsánát nem találta ott. Lajtorjay Apór Gábor ezredes, akinek toléské az egyik ablak előtt állott, szokatlanul hűvösen fogadta.

Még nem is ért rá ezen csodálkozni, amikor az ezredes komoly hangján már beszélni kezdett.

— Magamhoz kérttem önt, tisztelt, hm. Kőváry ur, hogy néhány kérdést intézzek önhöz és remélem, hogy azokra, mint becsületes férfihoz illik, az igazságnak megfelelő válaszokat fog nekem adni.

— Erről meg lehet győződve, ezredes ur, — válaszolt Tibor, aki nem is sejtette, hogy voltaképpen mit is akar az ezredes ezzel a komor beszélgetéssel.

— Legelőször azt akarom emlékeztetnie visszaidézni, hogy kettőnk közül melyik volt az, aki a másik ismerettségét kereste. Ez ön volt. És éppen úgy nem én voltam az, aki önt magunkhoz igyekeztem láncolni.

Tibor az ezredes szavaira önkénytelenül némi gunnyal válaszolt.

— Különös bevezetés ez egy beszélgetéshez, ezredes ur. Ezzel a cikornyás beszéddel talán sajnálatát akarja kifejezni azon, hogy nekem szerencsém volt önt és kedves leányát megismerni?

— Körülbelül ezt akartam kifejezni, igenis, — felelt az ezredes hűvösen. — Meg kell jegyezni, hogy ez éppen annyira eredeti, mint hízogó formája annak, hogy egy kötött ismeretséget megszüntessünk. — válaszolta a fiatalember, akit a beszélgetés hangja mélyen sértett — de ha az ezredes ur valóban végét akarja szakítani ismeretségünknek, akkor szabad

talán megtudnom azt is, hogy micsoda oka van arra?

Az öreg katona átható tekintetű vendégére.

— Az ok, tisztelt, hm, Kőváry ur az, hogy ön tulajdonképpen nem Kőváry Tibor vakációzó festő, akinek magát kiadta, hanem Madaras-Kőváry Tibor báró. Ön tehát a személyére vonatkozólag félrevezetett mintet. Ez a félrevezetés pedig semmi esetre sem történetelt olyan indokból, amely tiszteletreméltó lenne.

Madaras-Kőváry Tibor báró akarta ellen is úgy érezte, hogy az öreg ezredesnek, aki tetőtől talpig becsületes ember volt, bizonyos tekintetben igaz van.

Ugyanakkor keresztül villant az agyán, hogy megmagyarázza, miért nem használta igazi nevét és rangját. Meg akarta magyarázni, hogy ez csak azért történt, hogy így zavartalanul nyaralhasson és távol tartson magától mindenkit. Meg akarta magyarázni, hogy föl akarta fedni most már az ezredes előtt kilétét és nem utazott volna el a fürdőhelyről anélkül, hogy azt megtette volna. Ezt annál is inkább meg akarta tenni, mivel az ezredestől meg akarta kérni leánya kezét.

Pillanatok alatt gondolta el mindezeket. Nem jutott azonban szóhoz, mert az ezredes, aki láthatólag igen indulatos volt, megelőzte a beszéddel és nem is hagyta mindjárt szóhoz jutni.

— Csodálkozok, ugye, hogy inkognitója nem maradt titokban? Én azonban katona vagyok és szeretek kellő felvilágosítást kapni azokról az emberekről, akikkel érintkezem. Láttam az ön érdeklődését leányom iránt és elhatároztam, hogy pontosan meg tudom önről mindazt, amit tudnom kell. Irtam egy barátomnak a fővárosba és arra kértem, hogy szerezzen be nekem információt Kőváry Tibor festőről. Ezt az én barátom annál is inkább megtehetné számomra, mert unokaöccse neves festő és így művészi körökben összeköttetései vannak. A válasz, amelyre már türelmetlenül vártam, ma reggel érkezett meg. Azt írja a barátom, hogy válasza azért késett, mert úgy ő, mint unokaöccse, valamint annak több társa hiába kutatott egy Kőváry Tibor festő után. Végül az egyiknek eszébe jutott, hogy Madaras-Kőváry Tibor báró is szokott néha festegetni és képeit Kőváry Tibor néven szignálja. Lehetséges tehát, írja a barátom, hogy Madaras-Kőváry Tibor báró az, akivel megismerkedtem és akiről felvilágosítást

akarok. Hogy meggyőződjék arról, valóban Madaras-Kőváry báróval hozott-e össze a sorpet mellékelt a levélhez. A len jelent meg az egyik fogamely cikket közölt mindmagnásokról, akik művefoglalkoznak és az egyik mutatja a báró urat is, amiallvány előtt áll.

(Folyt. köv.)

#### Kétszobás

utcai lakás mellékhelyiségekkel 1-re kiadó. Gyárv., Uri-u. 17.

#### Két utcai szoba

jun. 1-re kiadó. III., Tirol-u.

#### Kétszobás

modern utcai lakás aug. 1-III., Tirol-u. 78.

#### Szép lakás

egy kétszobás és egyszobás, konyha, fűtő, vízvezeték és villanyvilágítással azonnal III., Tirol-u. 65a.

#### Modern lakás

első emeleten, négy szoba, alibi 1-re kiadó. IV., Hunyadi-ut 15bet a háztulajdonosnál.

#### Pincelakás

egy szoba-konyha, éléskamra azonnal kiadó. Gyárv., Tej-u. 14.

#### Pincelakás

szoba-konyha máj. 15-re kiadó pitványi pénztár, Püspöki park

#### Szuterén lakás

1 szoba-konyha és mellékhelyiségekkel álló kiadó. IV., Preyer-utca 19

#### Üzlethelyiség

forgalmas sarkon, teljesen beépítve, két ajtó és 2 kirakattal, kassza azonnal kiadó. Zimmes III., Teleki-utca. 2.

## Különféle

#### Urilányok részére

varró és szabásati tanfolyam Erzsébetváros, Dózsa-u. 11, női

#### Vadászerdei kiránduló

Feltétlenül látogassák meg az új megnyitott „Üzonnázót“ (Vadás ut 4). Olcsó, elsőrendű uszoda

#### Középkori mindenek szakács

máj. 15-re kerestetik kisebb vendéglőbe. Babuskov Pál, Beszterce

#### Szép üzlethelyiség

a Józsefvárosban, Hunyadi-ut 1a, azonnal kiadó. Bővebbet háztulajdonosnál.

#### Olesó cipőjavítás!

Talpalások elpusztíthatatlan anyagból. Férfi cipőtalpalás 160 lei. Női talp és sarok 110 lei. festés minden színben. Női cipő 55 lei. férfi cipőfestés 75 lei. Öv sze Mihályné, IV., Bem-u. 9. Járókat átvesz belvárosi megbízott Varga Jenő, Löffler-palota, B. IV. balra.

#### Kölesönt keresek

100-200.000 leit első helyen való kebelezésre. Ajánlatok „Kölesönt“ ígére a kiadóba kéretnek.

#### Jól bevezetett

üzlet, amely biztos évi 200.000 leit védelmez, más vállalkozás miatt adó. Szükséges tőke 250.000 lei, ro nyelv tudás szükséges. Ajánlat „Állandó üzlet“ jelígyére a kiadókérek.

## Argentína, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajóit csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

## KLEIN GYULA

UGYONKOROK

Központ: Timisoara, Str. I. C. Brailanu 6.

Filók: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dintca Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Nyomatott a „HELICON“ Bánati Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara